



JORDAN CONFIRME SON RETOUR E 30

L'as du basketball a signé un contrat de deux ans avec sa propre équipe, les Wizards de Washington

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE MERCREDI 26 SEPTEMBRE 2001

www.cyberpresse.ca

Landry ne baisse pas les bras

La fermeture de GM à Boisbriand enverra 1400 employés dans la rue

■ MONTRÉAL (PC, Reuters) — À Québec comme à Ottawa, les élus ont clamé hier ne pas avoir l'intention de baisser les bras à la suite de l'avis donné par General Motors que l'usine de Boisbriand fermera ses portes d'ici un an.

Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, et la ministre Pauline Marois assurent qu'ils ont des projets dans leurs cartons pour faire repartir sur de nouvelles bases l'usine du nord de Montréal, si le géant américain veut bien prêter l'oreille.

« Nous avons examiné la possibilité de fabriquer des pièces stratégiques, des véhicules commerciaux et de moteurs », a indiqué le premier ministre Landry.

À Ottawa, le ministre du Développement économique pour les régions du Québec, Martin Cauchon, a aussi déclaré qu'« il y a bien des avenues ».

« Est-ce que c'est la fin? Moi je pense qu'il ne faut pas baisser les bras. GM me semble très déterminé à maintenir une présence au niveau du Québec. En ce sens, je pense qu'il devra y avoir d'autres rencontres », a fait valoir M. Cauchon.

L'usine de Boisbriand fermera ses portes en septembre 2002, a confirmé hier la présidente-directrice générale de GM pour le Canada, Maureen Kempston Darks.

Quelque 1100 employés encore actifs dans l'usine et 300 employés déjà mis à pied temporairement se trouveront donc définitivement mis à pied dans un an.

La nouvelle leur a été annoncée en matinée par la direction du fabricant automobile, qui a tenu à les rencontrer avant de s'expliquer devant les médias.

GM s'était engagée à donner aux employés un an de préavis, ce qui explique l'annonce à ce moment-ci. « Il n'y a jamais de bon mo-

Landry et Marois assurent qu'ils ont des projets

- Voir GM en A 2 >
- Travailleurs sonnés Page B1
- La faute à personne Page B3
- Rebondissements Page B3
- Charest blâme Landry Page B3



Une famille afghane quitte le centre de distribution alimentaire de l'ONU, leur charrette remplie de denrées, au camp Jallozai, près de Peshawar. Le programme World Food a distribué hier de la nourriture à environ 70 000 réfugiés récemment arrivés au Pakistan. L'ONU met en garde contre une crise majeure.

Les talibans de plus en plus isolés

Le Pakistan est désormais seul à maintenir ses liens diplomatiques

ISLAMABAD (AFP, AP) — L'état diplomatique, militaire et financier autour du régime de Kaboul s'est encore resserré hier, avec la décision saoudienne de rompre avec l'Afghanistan, un nouvel ultimatum britannique, la préparation d'un embargo financier international contre le terrorisme et l'invitation du président Bush aux Afghans à se soulever contre les talibans.

« Il y aura intervention militaire » si le régime des talibans « ne se plie pas à l'ultimatum clair » de livrer Oussama ben Laden, a averti le premier ministre britannique, Tony Blair.

« Si le régime en Afghanistan refuse de faire ce qu'il sait devoir faire, alors les amis de nos ennemis deviennent nos ennemis », a-t-il ajouté, en écho aux menaces proférées auparavant par un responsable taliban.

« Quiconque nous attaque ou aide à une attaque est notre ennemi et nous l'attaquerons », avait déclaré auparavant en journée le ministre adjoint à la Défense du régime des talibans, Mollah Nour Ali.

Ces menaces réciproques sont intervenues alors que l'isolement diplomatique de Kaboul est désormais quasi total, après la décision de l'Arabie saoudite de rompre ses relations diplomatiques avec les talibans.

Riyad a motivé sa décision par le refus de la milice islamiste au pouvoir à Kaboul de répondre « aux contacts et initiatives entrepris par l'Arabie saoudite pour la convaincre de cesser de donner refuge aux terroristes et de les former ».

Cette mesure, qui fait suite à une décision similaire prise samedi par les Émirats arabes unis, constitue le premier geste fort saoudien d'engagement dans la lutte contre Oussama ben Laden. Le gouvernement saoudien s'est toutefois gardé d'autoriser les États-Unis d'utiliser la base aérienne Prince Sultan, au sud de Riyad, pour toute frappe de représailles.

Le Pakistan, dont une partie de la population et de l'armée soutient les talibans, est désormais le seul pays à

conserver des relations diplomatiques avec le régime des talibans. Seuls trois pays reconnaissent le régime taliban qui a pris le pouvoir en 1996 : le Pakistan, les Émirats arabes unis et l'Arabie saoudite.

Le ministre pakistanais des Affaires étrangères, Abdul Sattar, a reconnu que son gouvernement, malgré son engagement à coopérer avec Washington, devait « tenir compte des réactions » de la population pakistanaise et « ne peut pas avoir de position considérée comme hostile à l'Afghanistan ». Islamabad continuera à entretenir des relations avec l'Afghanistan, qualifiant l'ambassade afghane dans la capitale pakistanaise de seule « fenêtre » pour le monde vers le régime de Kaboul. Le

L'Arabie saoudite a décidé de rompre ses relations

- Voir TALIBANS en A 2 >
- Pas d'attaque massive Page A3
- Des armes dans le cockpit Page A3
- Mandat d'arrêt « rouge » Page A4
- 25 000 rescapés du WTC Page A7

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE AUTOMOBILE

Chevrette prône une hausse des primes

MICHEL HÉBERT
Presse canadienne

QUÉBEC — La Société de l'assurance automobile du Québec sera déficitaire cette année si les primes payées par les automobilistes ne sont pas augmentées.

C'est du moins l'avertissement qu'a lancé le ministre des Transports et responsable de la SAAQ, Guy Chevrette, hier.

« Si ça ne change pas cette année, c'est 200 millions \$ de déficit », a lancé le ministre au cours de la commission parlementaire portant sur le régime public d'assurance automobile.

M. Chevrette a fait cette déclaration lors d'un échange avec les représentants du Bureau de l'assurance du Canada (BAC). Le BAC propose de moduler les primes d'assurance en fonction

Voir CHEVRETTE en A 2 >

AUJOURD'HUI

Argent

Air Canada peut couper. Ottawa permet à la compagnie de sabrer dans son effectif. De 6000 à 11 000 emplois pourraient être supprimés. **Page B1**

Les Arts

De nouvelles avenues. DJ Maïs ne tient pas à se cantonner au seul style drum'n bass, même si cela comporte des risques. **Page E3**

LA MÉTÉO



Maximum 19, minimum 7

Nuageux avec averses en matinée, variable en après-midi. Demain, nuageux avec averses. Détails page E32

Précipitations (à 13h hier)

Ce mois-ci: 96,0 mm Lan dernier: 104,6 mm Cette saison: 408,1 mm Saison dernière: 504,8 mm

CAMPAGNE ÉLECTORALE À QUÉBEC

Andrée Boucher dit s'être volontairement éloignée des feux de la rampe

ROBERT FLEURY
RFleury@lesoleil.com

SAINTE-FOY — La campagne électorale tarde à décoller à l'Action civique. Même que la candidate à la mairie, Andrée Boucher, s'est éloignée volontairement des feux de la rampe, préférant rencontrer ses électeurs par groupes que se faire présente aux médias qui lui paraissent tous hostiles.

« Ma campagne? Elle lève depuis longtemps, mais n'oubliez pas que c'est une lutte entre un pacha et un citoyen ordinaire! Mon adversaire (M. L'Allier) avait un parti subventionné avec un fonds de 200 000 \$, et la banlieue, rien! Il dispose de ressources que je n'ai pas. Il a une attachée de presse, des fonctionnaires à son service et trois chauffeurs alors que moi je n'en ai pas la moitié d'un! » s'est défendue M^{me} Boucher lors d'un entretien téléphonique.



Andrée Boucher déplore la différence de ressources avec son adversaire.

La mairesse de Sainte-Foy avoue que c'est le manque d'argent qui a retardé l'affichage.

« Les affiches s'en viennent. Il fallait être sûr que l'argent soit là avant de les commander. Et ce n'est qu'un volet de notre publicité. Il y aura des annonces dans les journaux. J'aime mieux être battue, mais sans dette qu'être

élue avec des dettes! », tout en observant que 480 000 \$ pour une élection, ce n'est qu'un dollar par électeur! « Jusqu'ici les forces étaient inégales, mais plus maintenant. »

Il faut dire aussi que les événements aux États-Unis ont réduit l'ardeur de ses troupes.

« On a laissé la poussière retomber un peu. On sent que nos propos auraient été futiles face à ça. On aurait eu l'air de quoi! C'était une question de respect », dit-elle.

Mais il y a aussi un autre problème : son message ne passe pas auprès des médias.

« Il y a une telle hostilité de la part des journalistes qu'on est sur la réserve. On n'a pas l'écoute des médias. On sent que leur choix, ce n'est pas moi mais M. L'Allier! On a définitivement

Voir BOUCHER en A 2 >

GRÈVE DES PROFS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL?

NON, NON, CE NE SERA PAS UNE GRÈVE... CE SERA UNE INTERRUPTION SÉQUENTIELLE DE LA TRANSLATION PÉDAGOGIQUE ENTRE LE CORPUS DÉFICITAIRE DE LA MAIEUTIQUE PROFESSIONNELLE ET LA RÉTENTION BUDGÉTAIRE DE L'APPARATCHIK OCCLUSIF DE L'UNIVERSITÉ!



QUÉBEC, 105^e ANNÉE, N°266
FLORIDE, 1,75 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES 27657-00073-5

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
Spécial	3 à 10
La Capitale et ses régions	11 à 16
Le Québec et le Canada	17 à 20
Le Monde	21 et 22
Opinions	23

CAHIER B	
Argent	1 à 10
Bourses	4 à 6
Décès	8

EXTRA	
Oiseaux et compagnie	2
Arts et spectacles	3 à 10
Télévision	6 et 7
Votre agenda	11
Divertissements	12 et 13
annonces classées	14 à 18
Sports	19 à 31
Statistiques	20 à 23
Météo	32

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Annonces classées	844-4444
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.cyberpresse.ca

925, chemin Saint-Louis, Québec
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est publié et édité par LE SOLEIL, une division de la société 3834310 Canada inc., membre de Gesca Itée. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec, par Imprimerie Canada, une division de la société 3834301 Canada inc. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

C'ÉTAIT HIER

1990 — À Oka, les Warriors se rendent dans la confusion la plus totale.
1988 — Reconnu coupable de dopage, Ben Johnson est déchu de la médaille d'or qu'il avait remportée aux 100 mètres des Jeux olympiques de Séoul.
1986 — Le président Reagan oppose son veto aux sanctions votées par le Congrès contre l'Afrique du Sud.
1980 — Le pape Jean-Paul II réaffirme son opposition au divorce en ouvrant un Synode des évêques.
1969 — Le gouvernement bolivien est renversé par les militaires.
1928 — Vingt-trois pays signent le pacte Kellogg-Briand qui met la guerre hors-la-loi.
1907 — La Nouvelle-Zélande devient un Dominion autonome au sein du Commonwealth britannique.

TALIBANS

Suite de la Une

Pakistan a néanmoins rappelé au cours de la fin de semaine ses derniers diplomates encore présents à Kaboul. Le ministre pakistanais des Affaires étrangères a averti hier qu'imposer de l'étranger un gouvernement afghan serait « une catastrophe », dans une allusion transparente au soutien annoncé des États-Unis à l'opposition afghane qui lutte contre les talibans dans le nord-est du pays. Le président Bush a même invité hier les Afghans à « se soulever » contre le régime taliban. Selon le porte-parole de la Maison-Blanche, Ari Fleischer, Washington compte punir le régime taliban pour son soutien au terrorisme, mais n'a pas toutefois l'intention de le « renverser ». Le mot « renverser » signifie le remplacement d'un gouvernement par un autre et « les objectifs ne sont pas fixés dans ce sens », a ajouté M. Fleischer. Le Pakistan s'est par ailleurs montré évasif hier sur les modalités pratiques de la coopération militaire qu'il avait promise aux États-Unis, indiquant que les discussions avec Washington sur ce point n'en étaient qu'au stade « exploratoire ». L'autre grand voisin de l'Afghanistan, l'Iran, a accueilli hier pour la première fois depuis la révolution islamique de 1979 le secrétaire au Foreign Office britannique, Jack Straw. Les entretiens ont porté sur la coopération antiterroriste, mais M. Straw a affirmé qu'il n'était « pas venu pour transmettre une quelconque demande des États-Unis, pas plus qu'une demande militaire ». Téhéran, adversaire de longue date des talibans, est favorable à une action internationale contre le terrorisme, mais sous l'égide de la seule ONU et a réaffirmé hier son opposition à une éventuelle action militaire américaine contre l'Afghanistan. En visite en Allemagne dans le cadre d'une tournée européenne, le président égyptien, Hosni Mubarak, a lui aussi récusé l'idée de frappes-sanctions contre l'Afghanistan, estimant que seule une solution politique incluant un règlement du problème palestinien pourrait désamorcer le terrorisme islamiste. Washington a en revanche reçu encore hier des offres de coopération

GM

Suite de la Une

ment pour annoncer ce genre de nouvelle », a admis M^{me} Kempston Darkes, en conférence de presse.

La fermeture de l'usine inaugurée il y a 36 ans entraîne dans son sillon la fin de la production des voitures sport Camaro et Firebird, deux modèles qui ont connu des sommets de popularité dans les années 1970 et 1980.

« C'est une journée tragique pour nos membres et leurs familles », a déclaré Buzz Hargrove, le président des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA).

M^{me} Kempston Darkes a rappelé les nombreux efforts faits dans le passé pour trouver une autre vocation à l'usine, efforts qui n'ont jamais abouti. « Après plusieurs années de recherches intensives, nous n'avons pu cerner aucune solution viable. »

Pour ceux qui pensent encore qu'une intervention gouvernementale ou syndicale ou conjugée pourrait renverser la vapeur, elle n'a guère laissé d'espoir, rappelant que c'est une stricte décision d'affaires attribuable à l'état du marché.

M^{me} Kempston Darkes a insisté sur le fait que le gouvernement Landry avait fait tout ce qui était en son pouvoir, avait promis toute l'aide qu'il pouvait, mais que rien ne pourrait changer l'état du marché automobile.

Bernard Landry et sa collègue Pauline Marois ont néanmoins indiqué leur intention de discuter dans les prochains jours avec des dirigeants de GM.

« On pourrait peut-être à partir de maintenant se tourner vers des solutions nouvelles et créatrices basées sur l'aluminium, le magnésium, la recherche et développement et les véhicules aluminium », a suggéré M. Landry.

« Nous n'avons pas été en mesure d'identifier une solution de rechange économiquement viable », a-t-il reconnu.

ALUMINIUM

Par contre, M. Landry s'est dit convaincu que « l'aluminium est l'avenir de l'automobile et l'automobile est l'avenir de l'aluminium ».

« À GM de le prouver d'autant plus que GM a un accord spécial avec Alcan, la grande aluminerie québécoise, signé il y a un an », a lancé le premier ministre.

« On a un plan de développement de l'industrie automobile par l'aluminium et vice versa et on est prêt à se mettre à la table demain matin. Je vais retourner à Detroit pour faire valoir le formidable potentiel des métaux légers », a-t-il assuré.

« On va pousser plus loin. On explore des avenues », a pour sa part fait valoir M^{me} Marois, qui compte que GM « va assumer sa responsabilité ».

La ministre des Finances a alors évoqué le prêt sans intérêt de 110 millions \$ accordé par Québec dans les années 1980 et qui n'est pas totalement remboursé ainsi que le soutien accordé à l'entreprise pour la formation de ses salariés.

FABRICATION DE PIÈCES

À Ottawa, le ministre Martin Cauchon souligne que la sauvegarde de l'usine passe peut-être par la recherche et le développement, voire la fabrication de pièces de voitures plutôt que le montage des voitures elles-mêmes.

« Il y a bien des avenues. Ce qui est intéressant, c'est que (les dirigeants de) GM semblent dire qu'ils veulent maintenir une présence et qu'ils regardent vers l'avenir », a poursuivi M. Cauchon, précisant « qu'on a un an pour travailler ».

Pour le Québec, la fermeture de l'usine est un coup dur, puisqu'il s'agit de sa seule usine d'assemblage automobile, qui avait ouvert ses portes en 1965.

M^{me} Kempston Darkes a laissé filtrer un rayon d'espoir pour un avenir plus lointain au Québec, grâce à la recherche et au développement pour des matériaux plus légers

M^{me} Kempston Darkes a tenté de parler le coup, pour les employés et la région de Sainte-Thérèse, soulignant que ces employés ne se retrouvent pas sans le sou. Ils bénéficieraient, en fait, de divers avantages : 90 % d'entre eux, selon elle, étant admissibles à la retraite anticipée, lors de la fermeture de l'usine (ou ils le deviendront au cours des prochaines années).

La convention collective prévoit aussi des paiements de maintien de salaire pendant une période pouvant aller jusqu'à trois ans, pour les employés touchés par une fermeture.

M^{me} Kempston Darkes a laissé filtrer un rayon d'espoir pour un avenir plus lointain, pour le Québec, grâce à la recherche et au développement pour des matériaux plus légers dans le domaine automobile. Elle soutient qu'à ce chapitre, le Québec est privilégié, du fait qu'il dispose d'hydroélectricité, d'aluminium et de magnésium, des atouts certains pour la fabrication d'automobiles dans l'avenir.

Même pour l'ensemble de l'industrie automobile, la pdg de GM Canada ne s'est guère montrée optimiste.

« Il y a toujours une possibilité de licenciements. Il ne faut jamais dire jamais. » Tout dépendra de la situation économique et de la reprise de la consommation.

BOUCHER

Suite de la Une

un problème avec la presse », avoue la candidate avant d'ajouter qu'elle préfère de beaucoup les rencontres de groupes avec ses électeurs.

« Moi, ce qui m'intéresse, c'est le vrai monde. C'est la plus belle partie de la campagne », dit-elle, se disant présente auprès de ses candidats dans leurs districts selon leurs activités.

SONDAGE

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, M^{me} Boucher se dit encouragée par les résultats du sondage SOM-LE SOLEIL, lequel place Jean-Paul L'Allier en avance. Elle questionne toutefois le fait que le questionnaire ait été administré sur une période de deux semaines.

« Là où j'ai mes appuis, c'est auprès des personnes qui votent. Les 18-24 ans ne sont pas très nombreux à s'y rendre », observe la candidate, laquelle jouit de la faveur des personnes âgées.

« Écoutez, ce sera une élection serrée. Je ne pense pas qu'un candidat va battre l'autre avec une grosse différence. Ça risque plutôt d'être quelque chose comme 55-45 ou 52-48! », dit-elle.

Quant au maire de Québec, il se montre prudent dans l'interprétation des résultats.

« C'est une photographie prise à un moment donné. C'est très volatile. Moi, je conclus qu'il y a encore beaucoup de travail à faire pour expliquer notre projet aux personnes plus âgées. Il n'y a pas de raison pour qu'el-



ARCHIVES LE SOLEIL
Jean-Paul L'Allier se montre prudent dans l'interprétation des résultats du sondage.

les ne soient pas aussi emballées que les jeunes envers notre projet d'avenir », dit-il, laissant entendre qu'elles ont pu être influencées « par la campagne de peur de nos adversaires ».

Jean-Paul L'Allier reconnaît toutefois qu'il devra inciter les jeunes à se rendre voter le 4 novembre.

« Leur a-t-on déjà donné de bonnes raisons d'aller voter? Ce n'est pas tout d'appuyer notre vision, il faut les convier à venir construire la ville nouvelle », dit-il.

Hier, le Renouveau municipal poursuivait sa campagne dans Des Rivières. Sans être opposé aux signatures de registre, il favorise les conseils de quartier.

« Les signatures de registre ont toujours servi dans le passé à bloquer des projets », dit M. L'Allier tout en observant que M^{me} Boucher n'avait pas hésité à passer outre à un refus de ses concitoyens pour construire quand même l'hôtel de ville de Sainte-Foy!

CHEVRETTE

Suite de la Une

du dossier des conducteurs et de leur revenu. Les mauvais conducteurs et les plus fortunés devraient payer plus cher que les autres. Ce serait plus équitable, affirme le BAC.

M. Chevrette a indiqué que le gouvernement s'était penché sur ces questions. Les primes d'assurance sont gelées à 142 \$, et ce depuis 17 ans, a-t-il insisté. Cela pose maintenant un problème de rendement à la SAAQ. La société d'État a déjà dû puiser dans ses surplus actuariels pour éviter de les augmenter, mais ne pourrait continuer à le faire. « On gruge dedans beaucoup », a observé M. Chevrette.

La SAAQ a terminé l'exercice financier 1999 avec un excédent des revenus sur les dépenses de 103,6 millions \$. Il n'a été que de 3,1 millions \$ en l'an 2000. Un déficit serait inévitable cette année. La Caisse de dépôt et de placement, qui gère les surplus de la SAAQ, fait face à une conjoncture économique difficile et n'a pas de bons rendements.

« Les temps sont durs, a lancé M. Chevrette. On a connu du 10, 12 % de rentabilité. C'était cinq, l'an passé, je pense. Puis, cette année, c'est un-der comme disent les Anglais. »

Le BAC propose d'établir les primes d'assurance en fonction du revenu

Le BAC propose au gouvernement, outre une tarification pénalisant les mauvais conducteurs, d'établir les primes d'assurance en fonction du revenu comme le sont celles de l'assurance-emploi, de la CSST et de la Régie des rentes.

Selon le BAC, il est anormal qu'une personne gagnant 25 000 \$ par année reçoive la moitié des indemnités que celle qui gagne deux fois plus. Les deux paient pourtant la même prime. C'est comme s'il en coûterait le même prix pour assurer une Chevrolet Cavalier et un Jeep Cherokee. « Une telle pratique n'aurait jamais été tolérée par les consommateurs », affirme le BAC.

CONTEMPORAINE



Le gilet de garçon

Une pièce clé du nouveau trois-pièces de l'automne, conçu dans un total esprit de féminité. Style 4 boutons, carreaux prince de Galles très subtils en marron, lilas, caramel, dos croisé en satin, 4 à 14... 135,00 Veston coordonné 260,00, pantalon 120,00, chemisier 135,00

la maison

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE O. PROMENADES ST-BRUNO SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 2001-09-25

3 4

01 02 03 04 14 532 9910

25 26 29 39 43

Extra

Tirage du 2001-09-25

54 56 63 64 69

NUMÉRO: 880613

Le jeu doit rester un jeu

LES RÈGLES DU JEU: voir l'étiquette ou le site www.loto-quebec.com

TVA, LE RÉGIME DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

La Côte-Nord se sent oubliée

STÉPHANE TREMBLAY
Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — La décision du premier ministre du Québec, Bernard Landry, de ne pas porter secours à la Côte-Nord qui est en sérieuse difficulté, choque les gens du milieu. Le député de Duplessis, Normand Duguay, dénonce même la lenteur des politiques de son gouvernement.

« Au cours des dernières années, il y a eu du chemin de fait, mais il en reste encore à faire. Le parcours est parfois difficile en raison des politiques gouvernementales. J'ai interpellé les ministres concernés et je vais continuer de le faire afin de trouver une solution pour sortir la Côte-Nord de la misère », a déclaré au SOLEIL, M. Duguay, qui a toujours l'intention de quitter la vie politique à la fin de son mandat, en novembre 2002.



Normand Duguay, député de la Côte-Nord, aimerait que Québec appuie un peu mieux sa région.

Le député Duguay suggère à son gouvernement de mettre les efforts aux bons endroits. L'agrandissement de l'aluminerie Alouette de Sept-Îles est important, voire essentiel au maintien de la vitalité économique de la région. Un projet de 1,2 milliard \$ qui permettrait de créer 400 emplois, bien rémunérés.

« Le dossier avance. L'histoire du tarif d'électricité est réglée. La compagnie est consciente qu'il faut penser à une deuxième et troisième transformation au Québec. Reste à déterminer qui de Alcoa, Alcan et Alouette aura priorité », mentionne M. Duguay.

De plus, Normand Duguay souligne que son gouvernement devrait payer une redevance aux régions-ressources. « Nous avons 35% de nos ressources naturelles qui sont exportées. Avec une redevance de 2 à 3% sur ces ressources nous pourrions créer des emplois et garder nos jeunes. »

Le député Duguay croit aussi que la Côte-Nord devrait faire de la transformation de petits fruits, qui sont en abondance sur le territoire. « Les bleuets, les graines rouges, la chicoutai sont des produits sous-exploités. Et que dire de l'aquaculture, une ressource immense dans mon comté, qui pourrait également être mise en marché. Des centaines d'emplois seraient ainsi créés. »

DÉCLARATION DÉRANGEANTE

Du bout des lèvres, le député admet que la décision de Bernard Landry de ne pas intervenir à la suite du cri d'alarme lancé par le monde politique et économique de la Côte-Nord, le dérange. Il n'écarte pas la possibilité de demander un fonds spécial pour sortir la Côte-Nord d'une crise économique. « Si nous devons former une délégation et se rendre à Québec pour être mieux entendu nous le ferons », a-t-il livré.

M. Landry a dit, hier, qu'il avait déjà fait sa part pour la Côte-Nord en allouant une enveloppe de 102 M \$ « Il y a encore beaucoup d'argent disponible dans cette enveloppe. Les gens du milieu devraient peut-être revoir la finition de leurs projets pour qu'ils cadrent dans ces programmes », de dire le député Duguay.

« Le problème c'est que nous n'avons personne du ministère de l'Industrie et du Commerce qui est sur place. Pourtant, M. Landry avait annoncé il y a un an et demi qu'une personne serait embauchée. Difficile de savoir comment utiliser un programme si personne n'est là pour expliquer son fonctionnement », rétorque le président de la Chambre de commerce de Sept-Îles, Daniel Jouis.

M^e Jouis reproche au premier ministre, en plus de ne pas tenir ses promesses, de faire la sourde d'oreille. « Nous avons 14% de chômage. Si nous laissons aller les choses, nous allons faire de la Côte-Nord une Gaspésie 2. Il faut que le gouvernement cesse de penser qu'il n'y a que Québec et Montréal qui existent », ajoute avec virulence M^e Jouis.

Trop vite dans la pluie

■ QUÉBEC — La vitesse et les mauvaises conditions routières ont été fatales hier pour un jeune conducteur de Québec, Mario Lemay, 24 ans, décédé vers 11 h lorsque sa voiture a capoté sur l'autoroute de la Capitale, près de la sortie pour l'avenue Bourg-Royal. L'automobiliste a dérapé sur une bonne distance avant de frapper un poteau et un muret de béton. L'accident est survenu au tout début d'une zone de travaux où la vitesse recommandée est de 70 km/h. I.M.

CONFLIT DE LA CREVETTE

Retour à l'inactivité dans les usines

NAOMIE BRIAND
Collaboration spéciale

■ GASPÉ — La Régie des marchés agricoles a rendu lundi, en toute fin d'après-midi, son jugement dans le litige qui oppose les pêcheurs et les transformateurs de crevettes. Les industriels soutiennent que les prix trop élevés imposés par la Régie ne leur donnent d'autres choix que de stopper à nouveau leurs opérations de transformation.

C'est une triple décision que les arbitres de la Régie des marchés agricoles ont rendue, lundi, lorsqu'ils ont fixé le prix moyen de la crevette à 0,64 \$ la livre, imposé aux transformateurs une compensation de 0,045 \$, pour la glace et les sacs que les pêcheurs doivent se procurer, et augmenté de 50 000 à 65 000 livres la cargaison limite de crevettes par pêche.

Le directeur général de l'Association québécoise des industriels de la pêche, Jean-Paul Gagné, ne s'attendait pas à un tel règlement. « Il y a une impossibilité d'application. Au prix qui a été fixé, c'est impossible pour les usines de continuer à acheter de la crevette, ça c'est bien entendu. » Les industriels ont donc dit aux pêcheurs qui devaient prendre la mer de rester à quai. Les bateaux actuellement en mer seront les derniers à fournir les usines.



Les crevetiers gaspésiens se retrouvent à nouveau collés aux quais.

L'Association des capitaines propriétaires de la Gaspésie est satisfaite du règlement, mais cherche à empêcher les industriels de saccager encore plus la saison de pêche. « Ces gens-là ont été subventionnés par le gouvernement cette année. Alors est-ce qu'ils peuvent, politiquement, mais surtout juridiquement, faire un espèce de lock-out, comme ça? Est-ce qu'ils peuvent faire ce qu'ils veulent n'importe quand parce que ça ne fait pas leur affaire? » cherche à savoir Gilles Champoux, conseiller technique à l'Association.

La pêche à la crevette avait été paralysée par le conflit pendant 11 semaines cet été. Près de 200 travailleurs d'usine avaient dû prendre leur mal en patience et travailler sur des projets de création d'emplois.

UN CLASSIQUE
NOTRE SOLDE
MI-SAISON

de
25 à 40 %
de rabais

sur nos prix originaux
Les quantités sont limitées.

COMMENÇANT AUJOURD'HUI MÊME

Talbots

Nous serons ouverts aujourd'hui de 8 h.
Place Sainte-Foy (418) 656-4499

EN BREF

Clarica s'associe à l'UQAR

■ RIMOUSKI — La firme Clarica, un des plus grands assureurs au Canada, financera un programme de bourses d'excellence destiné aux étudiants de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), une première pour l'endroit. Le directeur régional de Clarica à Rimouski, François Deschamps, a signé hier un protocole d'entente de trois ans avec la Fondation de l'UQAR en vertu duquel son entreprise versera annuellement 10 bourses de 1 000 \$, distribuées aux étudiants les plus méritants. Originaire de Notre-Dame-du-Lac, dans le Témiscouata, François Deschamps s'identifie comme un régionaliste convaincu, et convaincant. « Toutes les causes régionales me tiennent à cœur. Je souhaite que notre contribution serve de levier économique régional afin que nos futurs diplômés de l'UQAR restent en région et continuent de la développer », a dit M. Deschamps. Implantée dans la région depuis 53 ans, Clarica rejoint 45 000 clients et 28 000 familles. Le président de la Fondation de l'UQAR, M^e André-P. Casgrain, estime que les bourses d'études Clarica vont stimuler la réussite chez les étudiants inscrits à plein temps en sciences pures et humaines. « Je félicite son engagement et je souhaite que cette collaboration soit un exemple pour les autres entreprises de l'Est du Québec. » Le recteur de l'UQAR, Pierre Couture, affiche une profonde reconnaissance envers, dit-il, le geste de solidarité de Clarica. « Un geste qui appelle d'autres succès dans une époque où le savoir domine nos vies. Clarica est maintenant un partenaire de l'UQAR dans le développement de la réussite. » E.W.

DERNIÈRE CHANCE SE TERMINE LE 28 SEPTEMBRE

GRANDE LIQUIDATION MARLIN

IMPALA LS 2001
Rabais de 3400\$*

*Rabais GM inclus. Financement bancaire

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.

688-1212

2145, Jean-Talbot Sud, Sainte-Foy (Québec) Service ouvert le soir

Conférences Option Santé
Cessez d'être gentil, soyez vrai!

La communication non-violente

Le jeudi 27 septembre 2001 de 19h30 à 22h

Nous sommes souvent plus habiles à dire leurs quatre vérités aux autres qu'à leur exprimer la vérité de ce qui se passe en nous. Nous avons davantage appris à être complaisants et à porter un masque afin de dissimuler ce qui se passe en nous et d'acheter la reconnaissance. Cette conférence est une invitation à désamorcer la mécanique de la violence, là où elle s'enclenche toujours: dans la conscience et le coeur de chacun de nous.

Thomas D'Ansembourg
Ecrivain et thérapeute

Aussi, nous recevons:
Guy Corneau (24 et 25 oct.) Yvon Dallaire (30 oct., 6 et 13 nov.) Philippe Turchet (22 nov.)
Seulement 175 par personne en prévente ou 205 le soir de la conférence.
Prévente: 675, Marguerite-Bourgeoys, Québec
Les conférences ont lieu au Cégep F.-X.-Garneau, 1660, boul. de l'Entente, Québec.

Renseignements et prévente:
687-0245

Invitation aux MEMBRES et NON-MEMBRES

FABRICVILLE

STOCK AU COMPLET DE:

5 JOURS SEULEMENT! MER. 26 SEPT. DIM. 30 SEPT.

NOUVEAUTÉS MODE D'AUTOMNE

Plus... Patrons • Articles de couture • Tissus à draperie en magasin

Achetez 1 mètre/unité (au prix complet) obtenez le 2^e mètre à (de valeur égale de réduction)

1/2 prix

PAS D'EXCEPTION!

Plus... Les privilèges habituels des membres d'Elite ne s'appliquent pas à cette offre spéciale

Membres Elite ÉCONOMISENT PLUS!

20% DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE sur votre 2^e mètre déjà réduit à 1/2 prix. sur les NOUVEAUX TISSUS MODE D'AUTOMNE et TISSUS À DRAPERIE sélectionnés

Présentez votre carte ou ABONNEZ-VOUS dès maintenant

1 JOUR seulement! samedi 29 SEPT. Articles de Couture 1/2 prix Cour. jusqu'à 12,99 ch.

FABRICVILLE
2740, boul. Laurier
Ste-Foy (418) 651-3489

325, Soumande Vanier (418) 686-5072
lundi et mardi, 9h30 à 18h
mercredi au vendredi, 9h30 à 21h
samedi, 9h à 17h
dimanche, 10h à 17h

La Grande Tournée Transat

La Grande Tournée Transat arrive à Québec!

Américanada, Nolitoour Vacances, Air Transat, Révatours et Vacances Air Transat seront présents à la Place Laurier, samedi le 29 septembre de 10h00 à 17h00. Profitez de l'occasion pour venir nous rencontrer sur place. Il nous fera plaisir de vous renseigner sur les nouveaux produits de la saison et profitez de l'occasion pour vous aider à faire le bon choix pour vos vacances d'hiver.

Place Laurier • Samedi le 29 septembre 2001 • 10h00 à 17h00

C'est un rendez-vous!

air transat NOLITOUR VACANCES Américanada

révatours ...un autre regard sur le monde vacances air transat

« J'étais devenue un paquet de nerfs »

Jocelyne Cazin avoue que ça n'a pas été facile d'animer *J.E.* durant huit ans

MONTREAL (PC) — Elle a laissé l'une des émissions les plus populaires qui soient. « Je n'avais pas envie de finir comme Jean-Pierre Masson, que l'on a identifié à Séraphin le reste de sa vie après *Les belles histoires des pays d'en haut* », raconte Jocelyne Cazin.

Aujourd'hui, elle le reconnaît : ça n'a pas été facile d'animer pendant huit années une émission de journalisme d'enquête en se donnant des airs de femme invulnérable.

« J'étais devenue un paquet de nerfs, j'étais inquiète et continuellement sur un pied de guerre », dit celle qui admet avoir reçu des menaces à l'occasion.

En fin de semaine dernière, elle a été victime d'un malaise après une conférence, en Beauce, est s'est retrouvée à l'hôpital à Québec. Transférée à Montréal, elle doit y subir des examens cette semaine. C'est son confrère François Paradis qui la remplace à la barre de sa nouvelle émission.

« Je ne dis pas que j'avais des menaces tous les jours, mais, oui, ça arrivait. Et, en un sens, c'est normal : *J.E.*, c'est subversif, c'est agressif comme émission. Seulement, on ne peut pas toujours vivre ainsi dans le gros stress. A un moment donné, je n'avais plus envie d'être une guerrière. Je sentais le besoin de faire la paix. »

Jocelyne Cazin est la première à l'admettre : le suicide de Gaétan Girouard, avec qui elle a coanimé l'émission pendant cinq années, l'a fait réfléchir.

« Je pense d'ailleurs que si Gaétan avait encore été en vie, nous aurions décidé d'arrêter ensemble. Vient un jour où il faut tourner la page, surtout quand on s'implique totalement comme on l'a fait. Moi, je me suis rendu compte que ça grugeait ma qualité de vie », explique-t-elle.

À 50 ans, Jocelyne Cazin éprouve toujours la même passion pour le métier de journaliste et de communicatrice qu'elle pratique depuis 27 années.

Mais il y a des compromis qu'elle n'est plus prête à faire.

À preuve, lorsque la direction de TVA lui a proposé d'animer *Dans la mire*, elle a accepté de relever le défi, mais à condition d'être en ondes quatre soirs semaine et non cinq.

« Ça n'a pas été facile à négocier, mais moi, je savais que si je voulais donner le



Jocelyne Cazin, une idéaliste qui place la barre très haut.

meilleur de moi-même, je n'aurais pas pu le faire cinq jours. C'aurait été trop.»

Dans la mire se veut une émission d'affaires publiques complètement différente de *J.E.* Moins bagarreuse, plus analytique, mais tout aussi branchée sur les préoccupations des gens.

« Je trouve que la télé nous a rendus passifs plutôt que de nous amener à réfléchir, à nous poser des questions, à avoir une opinion. Je sais que je suis idéaliste et que je place la barre très haut, mais mon but, c'est de faire une émission qui va permettre aux téléspec-

tateurs de réfléchir à ce qui se passe autour d'eux, de se forger une opinion », explique-t-elle.

Les gens qui font les événements s'en tirent souvent à trop bon compte, déplore cette passionnée d'information.

« Ils savent qu'ils ont un clip de 10-15 secondes au bulletin de nouvelles et ils savent exactement ce qu'il faut dire. Mon but, ce n'est pas de les assommer en les interviewant à *Dans la mire*, mais de les amener à s'expliquer, à se justifier et à les confronter à d'autres points de vue. »

Broadway se mobilise pour sauver les spectacles

NEW YORK (AFP) — *New York, New York*, célèbre pièce chantée par Liza Minnelli sur les planches de Broadway dans les années 70, est devenue le cri de ralliement du Tout Broadway pour faire revenir le public dans les salles de spectacle désertées depuis les attentats du 11 septembre.

Broadway est déserté depuis le double attentat qui a jeté à bas les tours jumelles de 110 étages du World Trade Center et figé la vie nocturne de la « ville qui ne dort jamais ».

« Ces deux dernières semaines, nous avons probablement souffert d'une perte à Broadway de cinq à sept millions de dollars », estime Jan Svendsen, directrice du marketing et du développement de la ligue des théâtres et des producteurs américains (The League of American Theaters and Producers).

Les emplois de quelque 25 000 personnes dépendent de ces grands shows, qui en temps normal attirent des milliers de spectateurs tous les soirs.

Pour tenter de relancer la machine, le monde du spectacle s'est jeté dans une campagne de promotion pour redonner le goût de la ville et de la comédie musicale aux touristes.

Le ban et l'arrière-ban des acteurs, chanteurs et danseurs des spectacles à l'affiche à Broadway, s'étaient donné rendez-vous hier dans un studio. Pressés autour des micros et d'un piano à queue noir, Matthew Broderick, qui triomphe en ce moment dans le spectacle de Mel Brooks *The Producers* avec son acolyte Nathan Lane, Joel Grey qui joue dans *Chicago* ou encore Lea Delaria, du *Rocky Horror Show* et des dizaines d'autres moins connus, ont enregistré *New York, New York*, et en ont fait l'hymne d'une ville pas comme les autres.

L'incontournable clip vidéo sera tourné vendredi dans Times Square, au cœur du quartier des théâtres.

Rudolph Giuliani, le maire de la ville devenu une figure emblématique et un héros au yeux des New-Yorkais depuis les attentats, pourrait même faire une apparition surprise.

Le clip sera diffusé sur toutes les grandes chaînes de télévision dans le cadre de la campagne *I love New York theater - Let's go on with the show*, qui doit redonner le goût du théâtre aux New-Yorkais, mais aussi aux habitants des États voisins du New Jersey et du Connecticut, qui composent une bonne partie du public.

Le dimanche
30 septembre

Incredible

L'Art canadien enr.
(Chicoutimi) expose

350 OEUVRES D'ART

qui seront mises aux enchères,
dans un style nouveau genre.

Parmi les 40 artistes se trouvent:
Pellan, Cosgrove, Richard, Fortin, Dali, Picasso,
Arist, Cantin, R. Gagnon, O. Leduc,
Charles Huot, Villeneuve, St-Pierre, Carrier.

Où?

Hôtel Plaza (Universel)
3031, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec)
Les mises à prix se feront de 10h à 15h

Faites partie de
l'équipe
des camelots
du Soleil

Appelez maintenant! 686-3344
1 866 686-3344

SPORTS

et comme
Nikita Dorval
de Val-Bélair

Soyez notre
camelot chanceux du jour
qui gagne 100\$

Félicitations!



Barry Bonds a pris de temps de relaxer un peu, hier, avant le match contre les Dodgers à Los Angeles.

Baldwin : « J'ai commis une erreur »

Barry Bonds a fait contact avec une balle rapide lancée à 91 mph pour réussir son 67^e circuit de la saison

LOS ANGELES (AP) — Le 67^e circuit de la saison de Barry Bonds ne lui a pas seulement permis de s'approcher à trois du record des ligues majeures détenu par Mark McGwire. Son circuit en solo a aussi procuré la victoire aux Giants.

Livan Hernandez a alloué seulement trois coups sûrs en sept manches et les Giants de San Francisco ont défait les Dodgers de Los Angeles 2-1, lundi soir, lors du premier d'une série de trois matchs.

« C'est pour ça que nous jouons — des victoires, a confié Bonds. Ce serait plaisant si nous gagnons les deux prochains. »

McGwire détient le record de 70 circuits en une saison depuis trois ans. Bonds a obtenu un coup sûr en trois avec deux buts sur balles, dont un intentionnel. Il a réussi son circuit aux dépens de James Baldwin (2-5) à la septième manche.

« Barry gagnera probablement le titre de joueur par excellence cette année, surtout en raison du nombre de circuits décisifs qu'il a obtenus, a noté le gérant Dusty Baker. Ça fait une grosse différence à mes yeux. Ce n'est

pas seulement la quantité, mais les circonstances dans lesquelles vous les obtenez. »

Baldwin a accordé un but sur balles intentionnel à Bonds à la cinquième manche avant de l'affronter en septième. Le premier tir de Baldwin était une glissante, suivi de deux balles rapides. Bonds a fait contact avec une balle rapide à 91 mph.

« J'ai commis une erreur et il m'en a fait payer le prix, a dit Baldwin. C'est la raison pour laquelle il a réussi 67 circuits. »

Ce circuit est survenu au 151^e match des Giants. McGwire avait réussi ses 67^e et 68^e circuits lors du 162^e match des Cardinals de St. Louis, contre les Expos de Montréal. Les Cards avaient disputé 163 rencontres cette saison-là en raison d'un match remis par la pluie et McGwire avait obtenu deux autres circuits contre les Expos pour terminer la saison avec 70.

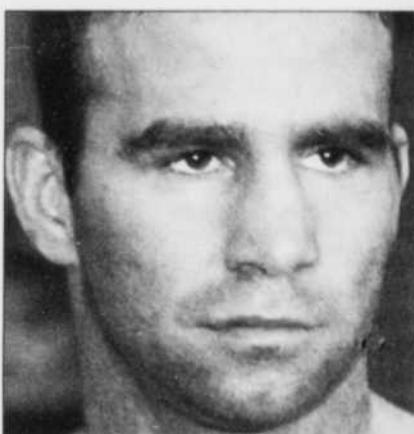
Avant les matchs d'hier, les Giants s'étaient approchés à un match et demi des Diamondbacks de l'Arizona dans la section Ouest de la Ligue nationale et à deux matchs des Cards dans la course au quatrième as.

SOMMAIRE

LA LISTE DES LISTES 23



BOCHATAY, LE GÉNÉRAL 24



QUELLET FACE À GATTI 24

EN BREF

Hejduk plaide coupable

L'attaquant Milan Hejduk de l'Avalanche du Colorado a plaidé coupable, hier, à une accusation de négligence au volant. À la suite d'une entente avec les procureurs, l'accusation de conduite avec des facultés affaiblies sera abandonnée si Hejduk garde la paix pendant deux ans. Hejduk, âgé de 25 ans, l'un des meilleurs marqueurs de l'Avalanche en saison régulière et en éliminatoires, a été appréhendé le 10 mai après qu'un agent de police l'eut arrêté en banlieue de Denver. La police a indiqué que Hejduk roulait à 110 km-h dans une zone de 70 et il avait un taux d'alcool dans son sang de 0,056. Selon la loi du Colorado, les facultés d'une personne sont jugées affaiblies à 0,05. L'arrestation est survenue quelques heures après la victoire de l'Avalanche contre les Kings de Los

Angeles dans le septième match de la demi-finale de l'Association de l'Ouest. (AP)

Manuel hospitalisé

Le gérant Charlie Manuel des Indians de Cleveland a été hospitalisé, hier, avec des douleurs à l'estomac, le plus récent d'une série de problèmes de santé pour lui. Manuel était incommodé par des symptômes comparables à ceux de la grippe depuis les deux dernières semaines. Un porte-parole de l'équipe a précisé que le gérant devait se soumettre à des examens pour une possible infection abdominale et on ne sait pas encore à quel moment il pourra reprendre son poste. L'instructeur sur le banc Grady Little a dirigé l'équipe au Jacobs Fields, hier soir, contre les Blue Jays de Toron-

to. Manuel, victime d'infarctus en 1991 et 1998 et opéré à cœur ouvert, s'est soumis à une batterie de tests avant d'être embauché comme gérant des Indians en octobre 1999. (AP)

Iverson opéré

Allen Iverson, joueur par excellence de la NBA qui a aidé les 76ers de Philadelphie à atteindre la finale la saison dernière, sera contraint à l'inactivité pendant une période de quatre à six semaines à la suite de l'arthroscopie qu'il a subie au coude droit, hier. Iverson sera probablement rétabli à temps pour le match d'ouverture de l'équipe, le 30 octobre. Aaron McKie, meilleur sixième joueur de la ligue, a subi une intervention semblable à l'épaule droite et il ratera de six à huit semaines d'activités. (AP)

ZOOM

Le top 20 de la LNH

Selon *The Hockey News*, voici les 20 joueurs qui devraient dominer la LNH cette saison.

1. Jaromir Jarg, Was
2. Joe Sakic, Col
3. Mario Lemieux, Pit
4. Nicklas Lidstrom, Det
5. Chris Pronger, STL
6. Mike Modano, Dal
7. Paul Kariya, Ana
8. Dominik Hasek, Det
9. Pavel Bure, Fio
10. Patrick Roy, Col
11. Rob Blake, Col
12. Steve Yzerman, Det
13. Brian Leetch, NYR
14. Owen Nolan, SJ
15. Doug Weight, STL
16. Patrik Elias, NJ
17. Alexei Kovalev, Pit
18. Curtis Joseph, Tor
19. Sergei Fedorov, Det
20. Eric Lindros, NYR



NDLR: Peter Forsberg venait au quatrième rang de cette liste. Nous avons pris la liberté de retirer son nom ce qui a permis à Eric Lindros, qui était 21^e, de gagner un rang.

Source: THN

STATS, LE SOLEIL

« J'étais devenue un paquet de nerfs »

Jocelyne Cazin avoue que ça n'a pas été facile d'animer *J.E.* durant huit ans

MONTRÉAL (PC) — Elle a laissé l'une des émissions les plus populaires qui soient. « Je n'avais pas envie de finir comme Jean-Pierre Masson, que l'on a identifié à Séraphin le reste de sa vie après *Les belles histoires des pays d'en haut* », raconte Jocelyne Cazin.

Aujourd'hui, elle le reconnaît : ça n'a pas été facile d'animer pendant huit années une émission de journalisme d'enquête en se donnant des airs de femme invulnérable.

« J'étais devenue un paquet de nerfs, j'étais inquiète et continuellement sur un pied de guerre », dit celle qui admet avoir reçu des menaces à l'occasion.

En fin de semaine dernière, elle a été victime d'un malaise après une conférence, en Beauce, est s'est retrouvée à l'hôpital à Québec. Transférée à Montréal, elle doit y subir des examens cette semaine. C'est son confrère François Paradis qui la remplace à la barre de sa nouvelle émission.

« Je ne dis pas que j'avais des menaces tous les jours, mais, oui, ça arrivait. Et, en un sens, c'est normal : *J.E.*, c'est subversif, c'est agressif comme émission. Seulement, on ne peut pas toujours vivre ainsi dans le gros stress. À un moment donné, je n'avais plus envie d'être une guerrière. Je sentais le besoin de faire la paix. »

Jocelyne Cazin est la première à l'admettre : le suicide de Gaétan Girouard, avec qui elle a coanimé l'émission pendant cinq années, l'a fait réfléchir.

« Je pense d'ailleurs que si Gaétan avait encore été en vie, nous aurions décidé d'arrêter ensemble. Vient un jour où il faut tourner la page, surtout quand on s'implique totalement comme on l'a fait. Moi, je me suis rendu compte que ça grugeait ma qualité de vie », explique-t-elle.

À 50 ans, Jocelyne Cazin éprouve toujours la même passion pour le métier de journaliste et de communicatrice qu'elle pratique depuis 27 années.

Mais il y a des compromis qu'elle n'est plus prête à faire.

À preuve, lorsque la direction de TVA lui a proposé d'animer *Dans la mire*, elle a accepté de relever le défi, mais à condition d'être en ondes quatre soirs semaine et non cinq.

« Ça n'a pas été facile à négocier, mais moi, je savais que si je voulais donner le



Jocelyne Cazin, une idéaliste qui place la barre très haut.

meilleur de moi-même, je n'aurais pas pu le faire cinq jours. C'aurait été trop.»

Dans la mire se veut une émission d'affaires publiques complètement différente de *J.E.* Moins bagarreuse, plus analytique, mais tout aussi branchée sur les préoccupations des gens.

« Je trouve que la télé nous a rendus passifs plutôt que de nous amener à réfléchir, à nous poser des questions, à avoir une opinion. Je sais que je suis idéaliste et que je place la barre très haut, mais mon but, c'est de faire une émission qui va permettre aux téléspec-

tateurs de réfléchir à ce qui se passe autour d'eux, de se forger une opinion », explique-t-elle.

Les gens qui font les événements s'en tirent souvent à trop bon compte, déplore cette passionnée d'information.

« Ils savent qu'ils ont un clip de 10-15 secondes au bulletin de nouvelles et ils savent exactement ce qu'il faut dire. Mon but, ce n'est pas de les assommer en les interviewant à *Dans la mire*, mais de les amener à s'expliquer, à se justifier et à les confronter à d'autres points de vue. »

Broadway se mobilise pour sauver les spectacles

NEW YORK (AFP) — *New York, New York*, célèbre pièce chantée par Liza Minnelli sur les planches de Broadway dans les années 70, est devenue le cri de ralliement du Tout Broadway pour faire revenir le public dans les salles de spectacle désertées depuis les attentats du 11 septembre.

Broadway est déserté depuis le double attentat qui a jeté à bas les tours jumelles de 110 étages du World Trade Center et figé la vie nocturne de la « ville qui ne dort jamais ».

« Ces deux dernières semaines, nous avons probablement souffert d'une perte à Broadway de cinq à sept millions de dollars », estime Jan Svendsen, directrice du marketing et du développement de la ligue des théâtres et des producteurs américains (The League of American Theaters and Producers).

Les emplois de quelque 25 000 personnes dépendent de ces grands shows, qui en temps normal attirent des milliers de spectateurs tous les soirs.

Pour tenter de relancer la machine, le monde du spectacle s'est jeté dans une campagne de promotion pour redonner le goût de la ville et de la comédie musicale aux touristes.

Le ban et l'arrière-ban des acteurs, chanteurs et danseurs des spectacles à l'affiche à Broadway, s'étaient donné rendez-vous hier dans un studio. Pressés autour des micros et d'un piano à queue noir, Matthew Broderick, qui triomphe en ce moment dans le spectacle de Mel Brooks *The Producer* avec son acolyte Nathan Lane, Joel Grey qui joue dans *Chicago* ou encore Lea Delaria, du *Rocky Horror Show* et des dizaines d'autres moins connus, ont enregistré *New York, New York*, et en ont fait l'hymne d'une ville pas comme les autres.

Lincontournable clip vidéo sera tourné vendredi dans Times Square, au cœur du quartier des théâtres.

Rudolph Giuliani, le maire de la ville devenu une figure emblématique et un héros au yeux des New-Yorkais depuis les attentats, pourrait même faire une apparition surprise.

Le clip sera diffusé sur toutes les grandes chaînes de télévision dans le cadre de la campagne *I love New York theater - Let's go on with the show*, qui doit redonner le goût du théâtre aux New-Yorkais, mais aussi aux habitants des États voisins du New Jersey et du Connecticut, qui composent une bonne partie du public.

Le dimanche
30 septembre

Incredibly
L'art canadien en...
(Chicoutimi) expose
350 OEUVRES D'ART
qui seront mises aux enchères,
dans un style nouveau genre.

Parmi les 40 artistes se trouvent:
Pellan, Cosgrove, Richard, Fortin, Dalí, Picasso,
Arist, Cantin, R. Gagnon, O. Leduc,
Charles Huot, Villeneuve, St-Pierre, Carrier.

Où?
Hôtel Plaza (Univertel)
3031, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec)
Les mises à prix se feront de 10h à 15h

Faites partie de
l'équipe
des camelots
du Soleil

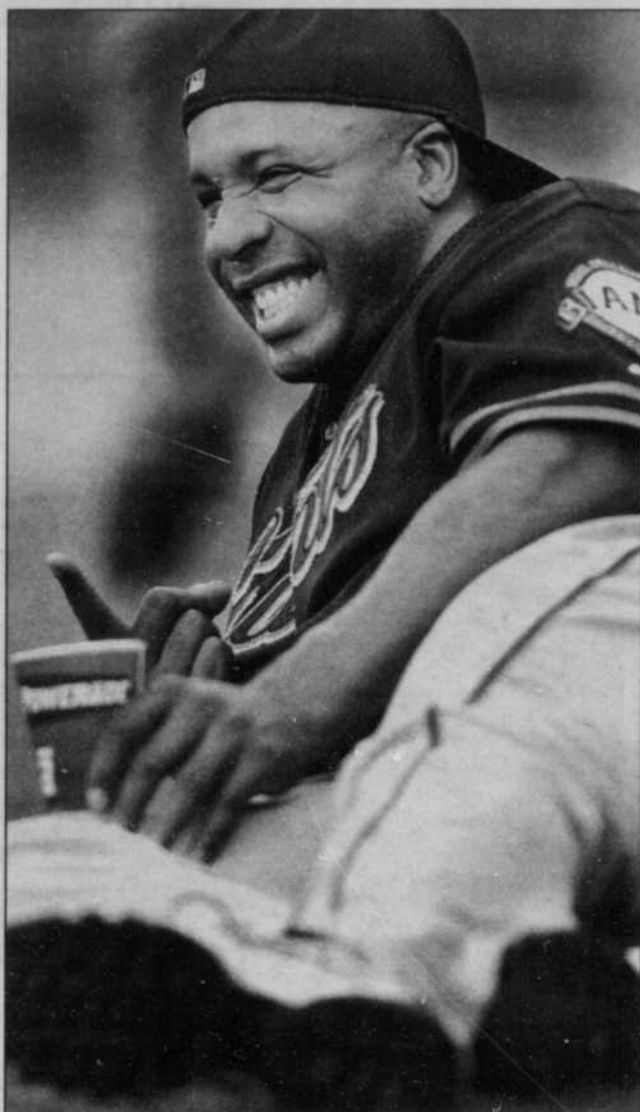
Appelez maintenant! 686-3344
1 866 686-3344

SPORTS

et comme
Nikita Dorval
de Val-Bélair

Soyez notre
camelot chanceux du jour
qui gagne 100\$

Félicitations!



Barry Bonds a pris de temps de relaxer un peu, hier, avant le match contre les Dodgers à Los Angeles.

Baldwin : « J'ai commis une erreur »

Barry Bonds a fait contact avec une balle rapide lancée à 91 mph pour réussir son 67^e circuit de la saison

LOS ANGELES (AP) — Le 67^e circuit de la saison de Barry Bonds ne lui a pas seulement permis de s'approcher à trois du record des ligues majeures détenu par Mark McGwire. Son circuit en solo a aussi procuré la victoire aux Giants.

Ivan Hernandez a alloué seulement trois coups sûrs en sept manches et les Giants de San Francisco ont défait les Dodgers de Los Angeles 2-1, lundi soir, lors du premier d'une série de trois matchs.

« C'est pour ça que nous jouons — des victoires, a confié Bonds. Ce serait plaisant si nous gagnons les deux prochains. »

McGwire détient le record de 70 circuits en une saison depuis trois ans. Bonds a obtenu un coup sûr en trois avec deux buts sur balles, dont un intentionnel. Il a réussi son circuit aux dépens de James Baldwin (2-5) à la septième manche.

« Barry gagnera probablement le titre de joueur par excellence cette année, surtout en raison du nombre de circuits décisifs qu'il a obtenus, a noté le gérant Dusty Baker. Ça fait une grosse différence à mes yeux. Ce n'est

pas seulement la quantité, mais les circonstances dans lesquelles vous les obtenez. »

Baldwin a accordé un but sur balles intentionnel à Bonds à la cinquième manche avant de l'affronter en septième. Le premier tir de Baldwin était une glissante, suivi de deux balles rapides. Bonds a fait contact avec une balle rapide à 91 mph.

« J'ai commis une erreur et il m'en a fait payer le prix, a dit Baldwin. C'est la raison pour laquelle il a réussi 67 circuits. »

Ce circuit est survenu au 151^e match des Giants. McGwire avait réussi ses 67^e et 68^e circuits lors du 162^e match des Cardinals de St. Louis, contre les Expos de Montréal. Les Cards avaient disputé 163 rencontres cette saison-là en raison d'un match remis par la pluie et McGwire avait obtenu deux autres circuits contre les Expos pour terminer la saison avec 70.

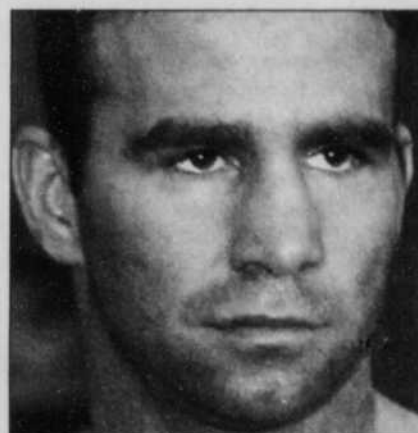
Avant les matchs d'hier, les Giants s'étaient approchés à un match et demi des Diamondbacks de l'Arizona dans la section Ouest de la Ligue nationale et à deux matchs des Cards dans la course au quatrième as.

SOMMAIRE

LA LISTE DES LISTES 23



BOCHATAY, LE GÉNÉRAL 24



OUELLET FACE À GATTI 24

EN BREF

Hejduk plaide coupable

L'attaquant Milan Hejduk de l'Avalanche du Colorado a plaidé coupable, hier, à une accusation de négligence au volant. À la suite d'une entente avec les procureurs, l'accusation de conduite avec des facultés affaiblies sera abandonnée si Hejduk garde la paix pendant deux ans. Hejduk, âgé de 25 ans, l'un des meilleurs marqueurs de l'Avalanche en saison régulière et en éliminatoires, a été appréhendé le 10 mai après qu'un agent de police l'eut arrêté en banlieue de Denver. La police a indiqué que Hejduk roulait à 110 km-h dans une zone de 70 et il avait un taux d'alcool dans son sang de 0,056. Selon la loi du Colorado, les facultés d'une personne sont jugées affaiblies à 0,05. L'arrestation est survenue quelques heures après la victoire de l'Avalanche contre les Kings de Los

Angeles dans le septième match de la demi-finale de l'Association de l'Ouest. (AP)

Manuel hospitalisé

Le gérant Charlie Manuel des Indiens de Cleveland a été hospitalisé, hier, avec des douleurs à l'estomac, le plus récent d'une série de problèmes de santé pour lui. Manuel était incommodé par des symptômes comparables à ceux de la grippe depuis les deux dernières semaines. Un porte-parole de l'équipe a précisé que le gérant devait se soumettre à des examens pour une possible infection abdominale et on ne sait pas encore à quel moment il pourra reprendre son poste. L'instructeur sur le banc Grady Little a dirigé l'équipe au Jacobs Field, hier soir, contre les Blue Jays de Toron-

to. Manuel, victime d'infarctus en 1991 et 1998 et opéré à coeur ouvert, s'est soumis à une batterie de tests avant d'être embauché comme gérant des Indiens en octobre 1999. (AP)

Iverson opéré

Allen Iverson, joueur par excellence de la NBA qui a aidé les 76ers de Philadelphie à atteindre la finale la saison dernière, sera contraint à l'inactivité pendant une période de quatre à six semaines à la suite de l'arthroscopie qu'il a subie au coude droit, hier. Iverson sera probablement rétabli à temps pour le match d'ouverture de l'équipe, le 30 octobre. Aaron McKie, meilleur sixième joueur de la ligue, a subi une intervention semblable à l'épaule droite et il ratra de six à huit semaines d'activités. (AP)

ZOOM

Le top 20 de la LNH

Selon *The Hockey News*, voici les 20 joueurs qui devraient dominer la LNH cette saison.

1. Jaromir Jarg, Was
2. Joe Sakic, Col
3. Mario Lemieux, Pit
4. Nicklas Lidstrom, Det
5. Chris Pronger, STL
6. Mike Modano, Dal
7. Paul Kariya, Ana
8. Dominik Hasek, Det
9. Pavel Bure, Flo
10. Patrick Roy, Col
11. Rob Blake, Col
12. Steve Yzerman, Det
13. Brian Leetch, NYR
14. Owen Nolan, SJ
15. Doug Weight, STL
16. Patrik Elias, NJ
17. Alexei Kovalev, Pit
18. Curtis Joseph, Tor
19. Sergei Fedorov, Det
20. Eric Lindros, NYR

NDLR: Peter Forsberg venait au quatrième rang de cette liste. Nous avons pris la liberté de retirer son nom ce qui a permis à Eric Lindros, qui était 21^e, de gagner un rang.

Source: THN

STATS, LE SOLEIL